



REVEN

SITH

星球大战

西斯的复仇

[美] **Matthew Stover** 著
马修·斯托弗

阳曦 译

清华大学出版社

STAR WARS™

REVENGE OF THE SITH

星球大战

西斯的复仇

[美] **Matthew Stover** 著
马修·斯托弗

阳曦 译

清华大学出版社

北 京

STAR WARS: Revenge of the Sith by Matthew Stover

ISBN: 978-0-345-42884-4

Copyright © & TM 2015 by LUCASFILM LTD. All Rights Reserved. Used Under Authorization.

Simplified Chinese edition published by Shanghai Guo Yue Cultural and Creative Co., Ltd. And Tsinghua University Press.

北京市版权局著作权合同登记号 图字: 01-2015-8683

版权所有, 侵权必究。侵权举报电话: 010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

星球大战. 西斯的复仇 / (美) 斯托弗 (Stover, M.) 著; 阳曦译. — 北京: 清华大学出版社, 2016

书名原文: Star Wars: Revenge of the Sith

ISBN 978-7-302-42689-9

I. ①星… II. ①斯… ②阳… III. ①科学幻想小说—美国—现代
IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第007377号

责任编辑: 冯 昕 王 华

封面设计: 李笑冰

责任校对: 王淑云

责任印制: 李红英

出版发行: 清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址: 北京清华大学学研大厦A座 邮 编: 100084

社 总 机: 010-62770175 邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质量反馈: 010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 装 者: 北京雅昌艺术印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 148mm × 210mm 印 张: 15.5 字 数: 304千字

版 次: 2016年4月第1版 印 次: 2016年4月第1次印刷

定 价: 58.00元

产品编号: 067592-01

谨将本书献给乔治·卢卡斯

感谢您为一代人及接下来的数代人编织的美梦

感谢您二十八年来的努力

感谢您仍未止步

阁下，感谢您

目 录

003 | 楔子 英雄时代

第一部分 胜 利

013 | 第一章 安纳金和欧
比-旺

048 | 第二章 杜库

067 | 第三章 西斯的方式

091 | 第四章 绝地陷阱

104 | 第五章 格里弗斯

116 | 第六章 救援

138 | 第七章 欧比-旺和
安纳金之二

第二部分 诱 惑

159 | 第八章 断层

181 | 第九章 帕德梅

196 | 第十章 大师们

223 | 第十一章 政治

248 | 第十二章 绝地武士身上学不到

265 | 第十三章 原力的意志

283 | 第十四章 坠入黑暗

300 | 第十五章 死于尤塔帕

353 | 第十六章 揭发

第三部分 天 启

363 | 第十七章 黑暗的脸庞

394 | 第十八章 六十六号命令

419 | 第十九章 西斯的面孔

438 | 第二十章 明暗之间

472 | 第二十一章 新绝地武士团

很久很久以前，在一个遥远的银河系……

这个故事发生在很久很久以前，一个遥远的银河系里。这个故事已经结束，任谁也无法再将它改变分毫。

这个故事关乎爱与失去，兄弟之情与背叛，勇气、牺牲与梦想破灭，关乎我们内心纠结至深、模糊难辨的善恶界限。

这是一个时代的终结。

故事的奇怪之处在于——

虽然它发生在很久很久以前，很远很远的地方——其古老与遥远无法用语言描述——但与此同时，它们就发生在此刻，就发生在这里。

你阅读这些文字的时候，故事正在发生。

两万五千年的荣耀就此结束。腐败与背叛打破了延续千年的和平。这不光是共和国的末日，文明本身也陷入了长夜。

这是绝地的黄昏。

结局拉开帷幕。

楔子 英雄时代

战火点燃了科洛桑的天空。

离子引擎的尾焰撕裂了轨道巨镜制造的人工白昼，首都的天穹上点缀着爆炸的闪光。碎片和残骸如暴雨般纷纷坠入大气层，留下纵横交错的带状尾迹。星球暗面的夜空中出现了一张没有尽头的明亮网格，点缀其间的是星罗棋布的小行星和行踪飘忽的无数闪光小虫。若从科洛桑绵延不绝的高楼楼顶上望去，那将是一幅美丽的图景。

但若是真的身处其间，就完全是另一回事了。

那些小虫是星际战斗机引擎的火光；明亮的网格是涡轮激光炮散射的光芒，炮火的威力足以将一座小镇夷为平地；而小行星，则是巨大的主力舰。

身处战场，就像被卷入了一场混乱与恐慌的风暴。增强粒子

束与你的战斗机擦肩而过，座舱里的警报像坏掉的信号器一样尖叫起来。震荡导弹一头扎进你的巡洋舰，震荡的激波杀死了曾与你一起训练、一起吃饭、一起玩耍、一起欢笑、一起争吵的伙伴。身处其中，这场战争令你绝望、恐惧、胃里翻江倒海。在那一刻，你毫不怀疑整个银河系正打算置你于死地。

共和国的其他地方，目瞪口呆的人们满怀恐惧地看着全息网上逐渐清晰的战况。所有人都知道，战局越来越不利。所有人都知道，每天都有更多的绝地武士被俘虏、被杀死，共和国大军正在节节败退，失守一个又一个星系，但现在——

共和国的心脏遭到突袭？

科洛桑本土遭到入侵？

这怎么可能？

这是一场噩梦，无人能从中醒来。

人们在全息网上眼睁睁看着分离势力的机器人大军涌入政府区。在强大无情的毁灭者机器人面前，退入银河参议院大厅的克隆人士兵一个个倒下。

唯一让人感到安慰的是：克隆人部队似乎打退了敌人的攻击。分离势力的大军退回登陆舰，回到轨道上。整个银河系里观看新闻的人们激动地拥抱，无声地欢庆。

我们赢了！人们奔走相告。我们抵挡住了他们！

但随后又有新消息陆续传来——最开始只是流言——这次袭击并不是真正的侵略，分离势力根本没想占领这颗星球，这只是

一场针对参议院的闪电战。

噩梦再次滑向深渊：最高议长失踪了。

纳布的帕尔帕廷是银河系里最德高望重的人，他以无与伦比的政治智慧将整个共和国凝聚在一起。他的正直与勇气证明了分离势力对参议院内部腐败的攻击完全就是谣言。他的领袖魅力赋予了整个共和国继续战斗的信念。

尊敬不足以形容人们对帕尔帕廷的感情，他受到的是民众的爱戴。

他失踪的消息如匕首般刺入了每一位共和国之友的心脏——哪怕这个消息可能只是流言。每个人心里都知道，从心底、从骨子里知道——

如果没有帕尔帕廷，共和国终将陨落。

最后，终于传来了确切的消息，事情比所有人的想象更加糟糕。最高议长帕尔帕廷遭到了分离势力的俘虏——这还不是坏消息的全部。

他落入了格里弗斯将军手中。

在分离势力的所有领袖中，格里弗斯是相当独特的一个。纽特·冈雷贪婪狡诈，但他是个内莫伊迪亚人，狡诈与贪婪本就是他的天性，而且作为贸易联盟的首领，这样的性格简直就是美德。下等人波格尔是吉奥诺西斯的大公，统治着星球上制造武器的能工巧匠，战争就是从那里爆发的，所以波格尔精明、无情、讲求实际，也算不足为奇。至于分离同盟的政治核心杜库伯爵，他以

正直著称，自称坚决反对参议院内部的腐败。也许很多人觉得他是错的，但他们仍敬佩他对信念的执着与勇气。

他们都是危险而强势的人物，冷酷无情，咄咄逼人。

但格里弗斯将军——

他完全就是一个魔鬼。

作为分离势力的最高指挥官，格里弗斯将军的外形已是天理不容——他是生物和机器人的混合体，而且他身上属于机器的部分恐怕比残存的肉体更有良心。这个半人半机械的怪物夺走了亿万生命，无数星球在他的命令下化为火海。他是分离同盟的恶魔之魂，为同盟夺取了无数胜利，也犯下了无数暴行。

现在，帕尔帕廷落入了他的耐钢魔掌之中。轨道上激战正酣，格里弗斯通过指挥舰上的宽频广播亲自宣布了俘获帕尔帕廷的消息。全银河系的人们都看到了这个消息，并为之战栗，祈祷着早日从噩梦中醒来。

因为他们知道，自己在全息网上目睹的，是整个共和国的灭亡。

很多人开始哭泣，更多人伸出手去，安慰自己的丈夫或是妻子，孤儿院里的同伴或是亲朋好友，还有孩子们——无论哪个种族，何种相貌。

但有件事情非常奇怪：孩子们几乎都不需要安慰，反而在安慰大人。整个共和国里，孩子们用语言，用信息素，用磁力的搏动、触角的动作或是心灵感应，传递着同样的信息：别担心，事情会

好起来的。

安纳金和欧比-旺随时都会出现。

他们念叨着这两个名字，好像这样就能创造奇迹。

安纳金、欧比-旺·克诺比与天行者。自克隆人战争开始以来，克诺比与天行者这两个姓氏就融合成了同一个词语。他们无处不在，一直对抗分离势力。全息网上的报道让他们成了银河系里最负盛名的绝地武士。

全银河系的孩子都知道他们的名字，了解他们的一切，时刻关注他们的事迹，就好像他们是两个体育明星，而不是这场拯救文明的绝望之战中的勇士。就连成年人也被这股狂热所感染——精力充沛的孩子们常常会模仿一些非常危险的举动，每当他们要做出这样的蠢事时，怒气冲冲的家长总会质问：你以为你是谁啊，克诺比还是天行者？

比起动手来，克诺比更擅长动脑，但真到非打不可的时候，能胜过他的人也不多。天行者总是胆大妄为，他的激情、勇敢以及令人目瞪口呆的好运与克诺比的从容谨慎形成了完美的互补，简直天衣无缝。他们组成的搭档是绝地武士的铁拳，在一个又一个星系击溃分离势力。

眼巴巴地望着科洛桑天空中的战斗的孩子们心里怀着同样的期待：只要安纳金和欧比-旺抵达战场，那些肮脏的分离分子肯定巴不得自己今天缩在床上没出门。

当然，大人们的了解更加深刻，这是他们之所以是大人原

因之一：他们很清楚，英雄只是全息网塑造的神话，真正的克诺比和天行者也只是普通人而已。

就算他们真有那么神奇，谁又说得准他们会不会及时出现？谁知道他们现在在哪儿？也许他们被困在某个分离势力控制的小地方，不通消息；也许他们被抓了、受伤了，甚至已经死了。

有的大人甚至会暗自嘀咕，或许他们堕落了。

外面早有这类传言。当然不是在全息网上，网上的所有新闻都在最高议长办公室的监控之下。就算帕尔帕廷以坦率著称，他也绝不会允许这样的消息在网上流传。但他无法制止流言的扩散。人们偷偷说着一些绝地武士团讳莫如深的名字。

索拉·巴尔克、德帕·比拉巴，这两位绝地武士堕入了黑暗。他们不仅加入了分离势力，更对共和国的公民举起屠刀，甚至亲手杀死曾经的伙伴。大人们心头的怀疑如野草般滋长，也许现在，就连绝地武士也不值得信任了，就算是最优秀的武士也可能突然……倒戈。

大人们知道，传说中的英雄只是传说，和真正的英雄毫不沾边。

他们无法从孩子身上得到哪怕一丝安慰：帕尔帕廷已经被俘、格里弗斯即将脱逃、共和国即将分崩离析。渺小的人类无法扭转这样的大势，甚至没有哪一个人敢尝试一番。就连克诺比和天行者都悄无声息。

所以，整个银河系的大人们看着全息网上的报道，心如死灰。

他们心如死灰，是因为他们没有看见，在远离那颗星球重力井的地方，回归实空间的两道折光激波；因为他们没有看见，两架星际战斗机干净利落地与超光速驱动环分离，轻巧地滑入分离势力的秃鹫战斗机群里，每一根炮管都喷吐着火光。

两架星际战斗机：绝地战斗机，只有两架！

两架就够了。

两架已经足够，因为大人们错了，孩子们是对的。

虽然这是英雄时代的终结，但最盛大的一幕总在最后上演。

第一部分 胜 利